



48. ZLATNO PERO BEOGRADA 13. MEĐUNARODNI BIJENALE ILUSTRACIJE 2015.



Radove, prijavni formular i digitalne reprodukcije, kao i potvrdu o uplaćenju kotizacije, dostaviti do 20. septembra 2015.

PRAVILNIK

48. Zlatno pero Beograda, 13. međunarodni bienale ilustracije 2015, održaće se u Izložbenom holu nove zgrade Narodne banke Srbije, Nemanjina 17, 19. novembar – 14. decembar 2015. godine.

ORGANIZATOR

Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije (ULUPUDS) i Savet izložbe: Bratislav Milenković, predsednik, Maja Veselinović, Dragana Nikolić, Jana Oršolić, Jugoslav Vlahović, Doru Bosio, Milica Cukić, Slavimir Stojanović, Lazar Bodroža i Pavle Zelić.

Bijenale je otvoreno svim umetnicima sveta. Izlažu se sve vrste ilustracija namenjene knjigama, časopisima, novinama, bibliofilskim izdanjima, autorskom stripu, crtanim i animiranim filmovima, elektronskim medijima, kao i ekslibrisi. Izlažu se štampana dela i publikacije, objavljeni i neobjavljeni projekti. Ukoliko su ilustracije objavljene, naznačuju se izdavač, a uz ilustracije poželjno je poslati i knjigu, časopis, novine, CD, ili drugo izdanje ili materijal koji ih sadrže i koji će takođe biti izloženi. Izlažu se radovi nastali posle 1. januara 2013. godine.

Svaki autor podnosi najviše osam radova, uz pravo komisije na selekciju ostvarenja koja će biti izložena. Učesnici su u obavezi da podnesu originalne ilustracije ili kvalitetne printove. Maksimalni format jednog rada ne sme da pređe veličinu od 30 cm po visini ilustracije, osim ukoliko je reč o originalu ili originalnom materijalu u kojem je ilustracija objavljena (predmetu na kojem je realizovana). Maksimalni format originala ne sme da pređe 70 x 100 cm ili 100 x 70 cm. Radovi jednog autora čije izlaganje podrazumeva stavljanje pod ram ne bi trebalo da prelaze izlagački prostor veći od 140 m² (2 x 70 x 100 cm).

Umetnici koji se prvi put prijavljuju na konkurs mogu podneti radove nastale u poslednjih pet godina. Dela mogu biti realizovana u svim klasičnim i savremenim tehnikama. Šalju se neopremljeni radovi. Na poledini svakog rada mora čitko biti napisano (grafitnom olovkom) ime i prezime ilustratora i redni broj svake ilustracije (uskладiti sa brojevima u prijavi). Autori mogu slati radove individualno ili preko umetničkih organizacija, međunarodnih unija, izdavača itd. Organizator se obavezuje da vrati originalne radove. Printovi, knjige, časopisi, novine i dr., osim bibliofilskih izdanja, ne vraćaju se.

PRIJAVLJIVANJE

Prijave za izložbu, uz prateću dokumentaciju, podnose se na formularima koji se mogu dobiti od Organizatora. Formulari se mogu dobiti i elektronskom poštom na web sajtu: <http://www.ulupuds.org.rs/zlatnopero.htm>, u kompletu s tekstom Pravilnika.

Uz prijavu i dela namenjena izlaganju dostaviti i digitalne reprodukcije radova (digitalne fotografije) za žiriranje i katalog. Taj se materijal može priložiti na CD-u i s ostatkom konkursnog materijala dostaviti na adresu Udruženja likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije – ULUPUDS, Terazije 26/II, 11103 Beograd, Srbija, ili poštanski fah 87, Beograd, PAK 106806, sa naznakom ZA ZLATNO PERO – ili poslati elektronskom poštom na adresu goldenpenBGD@gmail.com. Skenirani materijal pripremiti prema sledećim propozicijama: dimenzije 30 cm po visini ilustracije, rezolucija 300 dpi, JPG. Svaku fotografiju označiti imenom i prezimenom autora i nazivom rada, usklađeno s podacima u prijavi. Fajlovi koji ne prelaze 10 MB mogu se slati direktno na naznačenu e-mail adresu, a sve elektronske pošiljke veće od 10 MB putem We Transfer-a.

Radove, prijavni formular i digitalne reprodukcije, kao i potvrdu o uplaćenju kotizacije (vid. KOTIZACIJA), dostaviti do 20. septembra 2015. godine, na navedenu adresu ULUPUDS-a. Ukoliko se konkursni materijal šalje elektronskom poštom, direktno ili putem We Transfer-a, isključivo koristiti adresu: goldenpenBGD@gmail.com.

Važna napomena:

Kako bi se izbegli problemi sa carinom za radove koji se šalju iz inostranstva, molimo da se na pošiljkama vidno napiše sledeće:

ADM. POŠTA BEZ VREDNOSTI/ SAMPLE WITHOUT VALUE
Za digitalne printove i kopije: ŠTAMPANA STVAR/ PRINTED MATTER

Ukoliko tehnički ili neki drugi razlozi predstavljaju prepreku za slanje radova poštom, organizator ostavlja učesnicima konkursa i mogućnost da dela pripremljena za izlaganje u formi printa dostave samo u digitalnoj verziji, elektronskim putem, a da ih organizator štampa.

Poštanske troškove, uključujući i troškove slanja kataloga, kao i vraćanja radova (samo za originalne ilustracije), snosi sam autor.

Radovi će biti vraćeni do sredine 2016. godine. U slučaju da autor želi da pokloni radove, TREBA to da naznači u prijavi.

KOTIZACIJA

30 EUR-a (neto) za učesnike iz inostranstva (uključuje poštanske troškove slanja kataloga i vraćanja radova).

Uplate EUR vrše se na račun:

KORRESPONDENTNA BANKA/ CORRESPONDENT BANK

SWIFT ADRESA/SWIFT: COBADEFFXXX

COMMERZBANK AG FRANKFURT

BANKA KORISNIKA/BENEFICIARY'S BANK

SWIFT ADRESA/SWIFT: JUBARSBGXXX

ALPHA BANK SRBIJA A.D.

KORISNIK/BENEFICIARY

NAZIV I ADRESA/NAME AND ADDRESS:

ULUPUDS BEOGRAD, KRALJA MILANA 2, 11 000 BEOGRAD

RS 35180330100021300361

SELEKCIJA

Svi prispeli radovi podležu selekciji žirija. Savet izložbe ujedno je i selekcion žiri.

NAGRADE

Međunarodni žiri za nagrade dodeljuje sledeća priznanja: Gran Pri, tri nagrade Međunarodno Zlatno pero Beograda, tri plakete Zlatno pero Beograda, počasne diplome za umetnike i izdavačke kuće i Nagradu za neobjavljenju dečju ilustraciju, koju dodeljuje izdavačka kuća Kreativni centar.

Na izložbi će isti žiri, dopunjen sa po jednim predstavnikom dodeljivača nagrada, dodeliti i druge nagrade pod pokroviteljstvom izdavačkih kuća i sponzora.

Dobitnik nagrade Gran Pri stiče pravo na samostalnu izložbu u okviru 14. međunarodnog bienala ilustracije 2017. godine.

KATALOG

Svaki izlagač ima pravo na besplatan primerak kataloga ili CD. Svaki izlagač dozvoljava besplatno reprodukovanje radova za katalog i ostale publikacije u funkciji Bijenala. Organizator zadržava pravo da izložbu prezentuje i u drugim kulturnim centrima u periodu do maja 2016. godine.

ULUPUDS

Vesna Milanović, kustos izložbe

Udruženje likovnih umetnika primenjenih umetnosti i dizajnera Srbije (ULUPUDS), Terazije 26/II, 11103 Beograd, Srbija

tel. +381 11 2685-780; +381 11 2688-721; tel/fax: +381 11 2686-548

Poštanski fah 87, PAK 106806

e-mail adrese Udruženja: ulupuds@beotel.net; kustos@ulupuds.org.rs

e-mail adresa za slanje konkursnog materijala: goldenpenBGD@gmail.com

web adresa: <http://www.ulupuds.org.rs>;

u funkciji konkursa: <http://www.ulupuds.org.rs/zlatnopero.htm>

BIOGRAFSKI PODACI O UMETNIKU / BIOGRAPHICAL DATA OF THE ARTIST

.....
Ime i godina rođenja / Name and year of birth

☐ Muško / Male

☐ Žensko / Female

.....
Adresa (za vraćanje radova) / Address (artwork return address)

.....
Imejl / E-mail

.....
Telefon / Telephone

.....
Sajt / Site

.....
Obrazovanje / Qualifications

☐ Student / Student

☐ Profesionalac / Professional

.....
Nagrade za ilustraciju (navesti do 3 nagrade) / Prizes and awards for illustration (note 3 awards maximum)

U slučaju da se izložba prenosi, dajem saglasnost za slanje mojih radova.
In case of transfer of the exhibition I agree that my work may be transferred and exhibited

☐ Da / Yes

☐ Ne / No

PRIJAVA RADOVA / ARTWORK ENTRY

.....
Autor ilustracije / Illustrator's name

.....
Pisac i naslov / Title of the book, project, publication,
etc., and author

.....
Tehnika / Technique

☐ Objavljeno / Published

☐ Neobjavljeno / Unpublished

.....
Izdavač, naručilac i godina / Publisher, client and year

.....
Datum / Date

.....
Potpis / Signature

PRIJAVA RADOVA / ARTWORK ENTRY

.....
Autor ilustracije / Illustrator's name

.....
Pisac i naslov / Title of the book, project, publication,
etc., and author

.....
Tehnika / Technique

☐ Objavljeno / Published

☐ Neobjavljeno / Unpublished

.....
Izdavač, naručilac i godina / Publisher, client and year

.....
Datum / Date

.....
Potpis / Signature